الحياة بعد المرحلة الثانوية:

انتقال الطلاب ذوي الإعاقات النمائية
لمرحلة ما بعد الثانوية

SUPPORT FOR FAMILIES
EDUCATION • EMPOWERMENT • EQUITY

Family Resource Navigators

California State Council Developmental Disabili

الأهداف التعليمية

- مراجعة عناصر التخطيط والخدمات المطلوبة الخاصة بالانتقال بموجب القوانين الاتحادية وقوانين الولايات (مثل: قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة لعام ٢٠٠٤).
- فهم خيارات اتخاذ القرار للبالغين (بما في ذلك اتخاذ القرار المدعوم) وعملية الانتقال.
- اكتشاف الخيارات الحياتية – في تعليم الكبار، والعيش المستقل، وبرامج المساعدة في العمل – بحيث تتمكّن من العثور عليها في منطقتك.

© COPAA 2023 All rights Reserved

أثناء وضع القانون الذي ينظّم التعليم الخاص، أعلن الكونغرس الأميركي ما يلي:

الإعاقة جزء طبيعي من التجربة الإنسانية، ولا تُنقص بأي شكل من الأشكال من حق الأفراد في المشاركة في المجتمع أو الإسهام فيه. وتحسين النتائج التعليمية للأطفال ذوي الإعاقة يُعد عنصرًا أساسيًا في سياستنا الوطنية لضمان تكافؤ الفرص، والمشاركة الكاملة، والعيش المستقل، وتحقيق الاكتفاء الاقتصادي الذاتي للأفراد ذوي الإعاقة.

العيش المستقل

التوظيف

التعليم المستمر

الغرض من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة

34 CFR 300.1(a)

الهدف من تخطيط الانتقال

(القسم ٣٠٠,٤٢ (أ))

- خدمات الانتقال هي عبارة عن مجموعة منسقة من الأنشطة للشاب الذي لديه إعاقة—
- (1) والمصممة كي تكون ضمن عملية موجهة نحو النتائج، والتي تتركز على تحسين التحصيل الأكاديمي والوظيفي للطفل ذي الإعاقة من أجل تيسير انتقال الطفل من الأنشطة المدرسية إلى الأنشطة ما بعد المدرسة، بما في ذلك التعليم ما بعد الثانوي، والتعليم المهني والعمل المتكامل (بما في ذلك التوظيف المدعوم)، وخدمات البالغين والعيش المستقل، أو المشاركة المجتمعية،

الهدف من تخطيط الانتقال

(القسم ٣٠٠,٤٢ (أ))

- خدمات الانتقال هي عبارة عن مجموعة منسقة من الأنشطة للشاب الذي لديه إعاقة والتي....
- (2) تقوم على الاحتياجات الفردية للطفل، مع الأخذ في الاعتبار نقاط قوة الطفل وتفضيلاته واهتماماته، وتشمل—
- (i) التدريس،
- (ii) لخدمات المرتبطة،
- (iii) الخبرات المجتمعية ،
- (iv) وضع أهداف للعمل والمعيشة الخاصة بالبالغين بعد مرحلة المدرسة،
- (v) إن كان ملائمًا، اكتساب مهارات العيش اليومية وتقديم تقييم مهني وظيفي.

سجل مسار الانتقال مخيبًا للآمال (بعد مغادرة الطالب للنظام العام)

- بلغت نسبة الالتحاق بالجامعة بين البالغين الشباب الذين تتراوح أعمارهم بين ١٨ و٢٤ عامًا من ذوي الإعاقات ٢٧,٥%، مقارنةً بالمعدل الوطني البالغ ٤٣,٣% بين الشباب من غير ذوي الإعاقات (تقرير انتقال الشباب لعام ٢٠٢٢).

- أفاد مركز مكافحة الأمراض والوقاية منها في عام ٢٠٢٤ أن ١ من كل ٤ أشخاص من ذوي الإعاقة ليس لديهم مزوّد رعاية صحية منتظم.

- وفقًا لوزارة العمل الأميركية، فإن ٣٧,١% من الأشخاص ذوي الإعاقة الذين تتراوح أعمارهم بين ١٦ و٦٤ عامًا كانوا موظفين، وهذه هي أعلى نسبة منذ بدء جمع البيانات في عام ٢٠٠٨. ووفقًا لبيانات التعداد السكاني الأميركي، بلغ متوسط الدخل السنوي للأفراد ذوي الإعاقة ٢٨,٤٣٨ دولارًا في عام ٢٠٢١، مقارنةً بمبلغ ٤٠,٩٤٨ دولارًا للأشخاص من غير ذوي الإعاقة.

سجل مسار الانتقال مخيبًا للآمال (بعد مغادرة الطالب للنظام العام)

أظهرت دراسة وطنية أن خيارات السكن محدودة للأشخاص ذوي الإعاقات النمائية، والذين في الغالب لا يكون لهم دورًا يُذكر في تحديد مكان سكنهم بعد مغادرتهم منزل العائلة. وقد أفاد موقع Disability Scoop في عام ٢٠٢٠ أن نحو ٧٥% من البالغين ذوي الإعاقات النمائية يعيشون مع والد متقدّم في السن أو مقدّم رعاية، ومعظمهم لا يستفيدون من الدعم أو الخدمات العامة.

وقد أعرب أكثر من نصف الأسر عدم وجود خطة للمستقبل.

يُعد التخطيط والإعداد لمرحلة الانتقال ضمن عملية برنامج التعليم الفردي (IEP) أمران أساسيان لتحقيق نتائج إيجابية.

مراجعة سريعة لمتطلبات قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة 2004

ينبغي أن تكون خدمات الانتقال والتخطيط له جزءًا من عملية برنامج التعليم الفردي بدايةً من دخول الطفل إلى المرحلة الثانوية (أو قبل ذلك)، وينبغي أن توجد خطة انتقال وخدمات قائمة بحلول سن السادسة عشرة في ولاية كاليفورنيا.

يؤكد قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة على أن الهيئات التعليمية ستساعد الطلاب على الانتقال الفعّال من المدرسة إلى خيارات ما بعد مرحلة الثانوية.

تتكوّن خطة الانتقال من جزأين أساسيين: الأهداف القابلة للقياس لما بعد المرحلة الثانوية، وخدمات وأنشطة الانتقال من أجل دعم تلك الأهداف.

أهداف الانتقال

وكما هو الحال مع الأهداف السنوية في برنامج التعليم الفردي، يجب أن تُكتب أهداف الانتقال مع وضع النتيجة المتوقعة في الاعتبار.
كذلك يجب أن تكون هذه الأهداف قابلة للقياس؛ أي يجب أن يكون بالإمكان تحديد ما إذا كانت الأهداف قد تحققت أم لا.
يجب أن تركز أهداف الانتقال على ما يحدث بعد المرحلة الثانوية.

يتعين أن تُبنى الأهداف على التقييمات

- تكشف استبيانات الانتقال عن نقاط القوة والاحتياجات في مجالات متنوعة، مثل العيش المستقل والاستعداد للعمل.

- يمكن أن يشمل ذلك أدوات مثل الملاحظات المباشرة، والمقابلات، واستبيانات الاهتمامات، والتدريب والتحليل أثناء العمل، واستبيانات التفضيلات. كما يمكن أن يشمل مقاييس رسمية مثل اختبارات التحصيل الأكاديمي.

- ولأن التخطيط للمستقبل يُعد جزءًا مهمًا من حياة معظم الأطفال، لذا نبغي عدم إغفاله بالنسبة للطلاب الذين لديهم برنامج التعليم الفردي.

الخطوط العريضة والأهداف

- يجب أن تُبنى الخطوط العريضة على التقييمات المرتبطة بالتدريب، والتعليم، والتوظيف، ومهارات العيش المستقل حيثما كان ذلك مناسبًا.

- يجب أن تتضمّن خطط الانتقال خطوط عريضة وأهدافًا قابلة للقياس، بالإضافة إلى بيان بالخدمات اللازمة في تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة، والمساعدات والخدمات الإضافية (استنادًا إلى الأبحاث المنشورة التي خضعت لمراجعة الزملاء قدر الإمكان) التي ستُقدَّم للطفل.

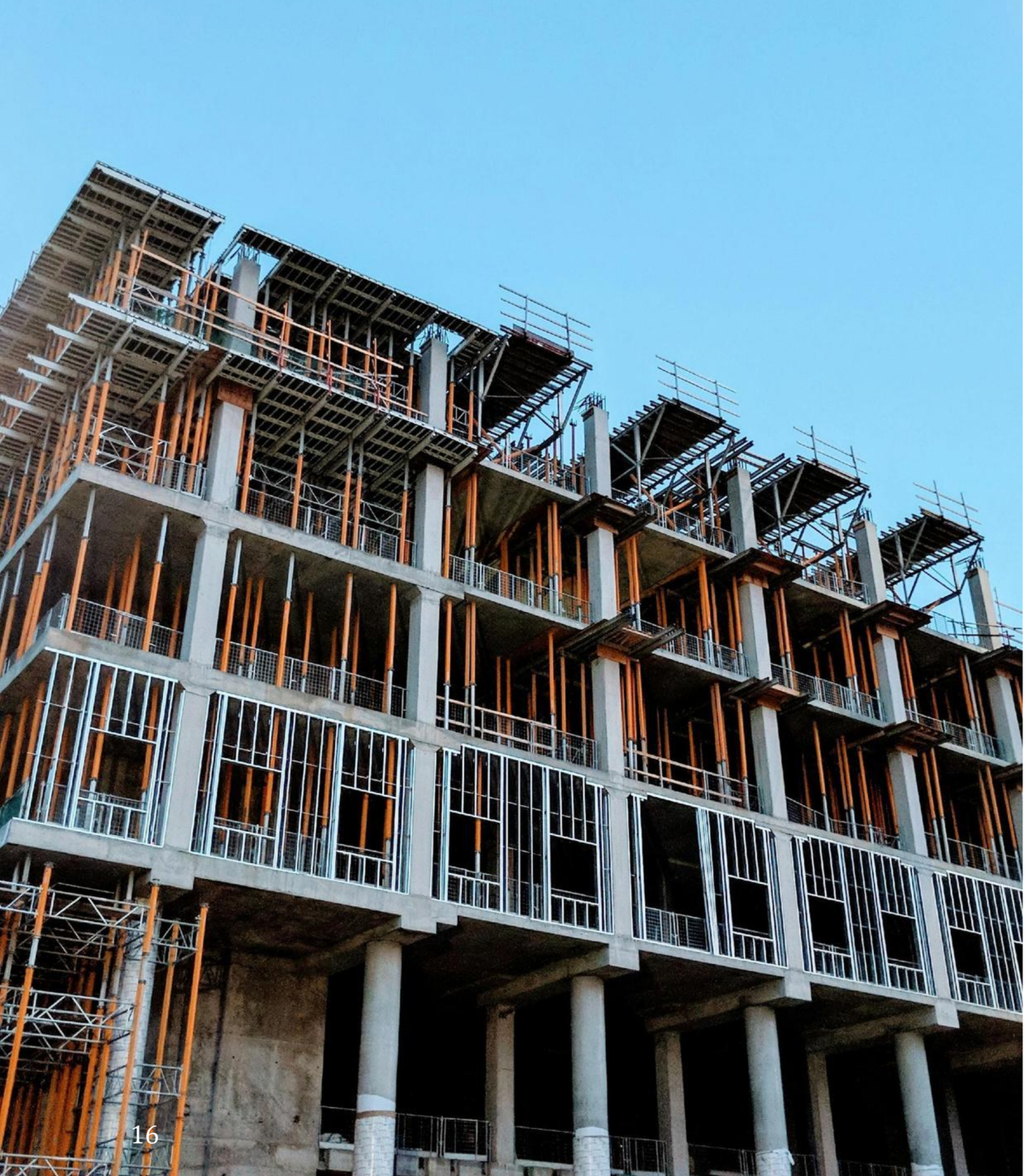
الانتقال ليس فقط يخص المدرسة أو الأسرة

- على عكس برنامج التعليم الفردي، حيث تُقدَّم الخدمات والدعم من قِبل المنطقة المدرسية، قد تكون أنشطة الانتقال من مسؤولية جهات أو مؤسسات أخرى. وفي مثل هذه الحالات، يكون دور المدرسة هو تسهيل إشراك هذه الجهات والمساعدة في تنسيق الخدمات.

- لا تقع المسؤولية المالية لتحقيق أهداف انتقال الطالب على عاتق النظام التعليمي وحده، بل تشمل أيضًا الجهات التي يشركها فريق برنامج التعليم الفردي في تحقيق أهداف الانتقال المذكورة في البرنامج.

خدمات وأنشطة الانتقال

- قائمة على اهتمامات الطالب الفردية واحتياجاته ونقاط قوته.
- تُسهّل الانتقال إلى أنشطة ما بعد المدرسة.
- مصمَّمة لتشمل التعليم، والخدمات ذات الصلة، والخبرة المجتمعية، وعند الاقتضاء أنشطة الحياة اليومية.
- موجَّهة نحو النتائج وتهدف إلى تحسين التحصيل الأكاديمي والوظيفي للطالب.



تقدم خطط الانتقال الإطار (المعني بالتعليم المستقبلي، والمسار المهني أو الوظيفي، والعيش المستقل أو التشاركي)، وهو الإطار الذي تندرج ضمنه الأهداف السنوية في برنامج التعليم الفردي ويساعد على التقدّم نحوها.

- على سبيل المثال، بالنسبة للطلاب الذين يرغبون في الالتحاق بالجامعة، قد تركز أهداف برنامج التعليم الفردي على مهارات الدراسة، أو المتطلبات الأساسية، أو متطلبات التخرج.
- أما بالنسبة للطلاب الذين يرغبون في الحصول على عمل كهدف أكثر إلحاحًا، فربما تركز أهداف برنامج التعليم الفردي على مدى جاهزيتهم للعمل أو على مهاراتهم المهنية.

ينبغي أن تكون خطط الانتقال موجودة وقابلة للتنفيذ في يوم الميلاد السادس عشر للطالب.

- يتعين على المدرسة دعوة الطالب من أي عمرٍ كان إذا كان من ذوي الإعاقة لحضور اجتماع برنامج التعليم الفردي، وذلك إذا كان الغرض من الاجتماع هو النظر في خدمات الانتقال.

- قد يشمل ذلك الأمر مناقشة ما يريده الطالب لمستقبله، وما هي الاحتياجات أو التحديات التي يُنظر إليها كعوائق أمام تحقيق أهداف الطالب، وما هي الترتيبات والتسهيلات والدعم الذي سيساعد في جهود الطالب.

- يجب إخطار الوالدين بأن الغرض من اجتماع برنامج التعليم الفردي هو وضع بيان باحتياجات خدمات الانتقال من أجل طفلهما ومن هم المدعوون لحضور الاجتماع (حيث ينبغي أن تدعو المناطق التعليمية وكالات أخرى مثل المركز الإقليمي وإعادة التأهيل المهني).

يؤكد قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة على أهمية حق تقرير المصير بالنسبة للطالب في مرحلة الانتقال – مع الإقرار بأن الهدف بالنسبة للكثيرين قد يكون الاعتماد المتبادل وليس الاستقلالية التامة.

كذلك من المهم التذكير بأنه عند بلوغ سن الرشد (١٨ عامًا)، تعود حقوق اتخاذ القرارات التعليمية إلى الطالب نفسه (إلا إذا كان الطالب تحت وصاية قانونية – إذ تُعد الوصاية إجراءً قضائيًا تُسحب فيه حقوق الفرد في اتخاذ القرارات).

خيارات اتخاذ القرار

- لكن يحق للطلاب الاستمرار في الحصول على الدعم من الوالدين أو الأصدقاء فيما يتعلق ببرنامج التعليم الفردي/ عملية تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة. وهناك نموذج بسيط جدًا (يمكن الوصول إليه من خلال رمز الاستجابة السريعة) يمكن أن يوقّعه الشاب للسماح لوالديه بمواصلة اتخاذ القرارات (أو التحدث بالنيابة عنه) – من دون الحاجة إلى الوصاية القانونية.
- والفرق بين هذا الاتفاق وبين الوصاية القانونية هو أن الطالب يمكنه تغيير رأيه في أي وقت بشأن إشراك والديه، لأنه يظل محتفظًا بحقوقه في اتخاذ القرار.

دعم مشاركة الطلاب

- يمكن للطلاب استخدام اتخاذ القرار المدعوم في عملية برنامج التعليم الفردي ليكونوا جزءًا من هذا النقاش. ويعني اتخاذ القرار المدعوم أن الأشخاص ذوي الإعاقة يتخذون قراراتهم بأنفسهم مع الاستعانة بالمساندين الذين يختارونهم.
- يوجد قانون في ولاية كاليفورنيا وهو القانون رقم ١٦٦٣ يتيح للأشخاص ذوي الإعاقة أن يختاروا استخدام أو تقنين هذه الأنواع من الدعم في اتخاذ القرار الخاص بهم، في إطار ما يُعرف باسم اتخاذ القرار المدعوم.

الدعم المقدم للطالب عند استخدام اتخاذ القرار المدعوم في عملية الانتقال

يستطيع الداعمون أن يقوموا بما يلي:

- البحث عن المواد الخاصة بالاجتماع أو وضعها بطريقة يفهمها الطالب.
- عرض المواد بطريقةٍ ميسّرة وملائمة للطالب.
- تخصيص وقت إضافي لمناقشة الخيارات والتفكير بشأنها.
- تدوين الملاحظات ومراجعتها لاحقًا مع متخذ القرار.
- المساعدة في طرح الأسئلة وفهم الخيارات المتاحة.

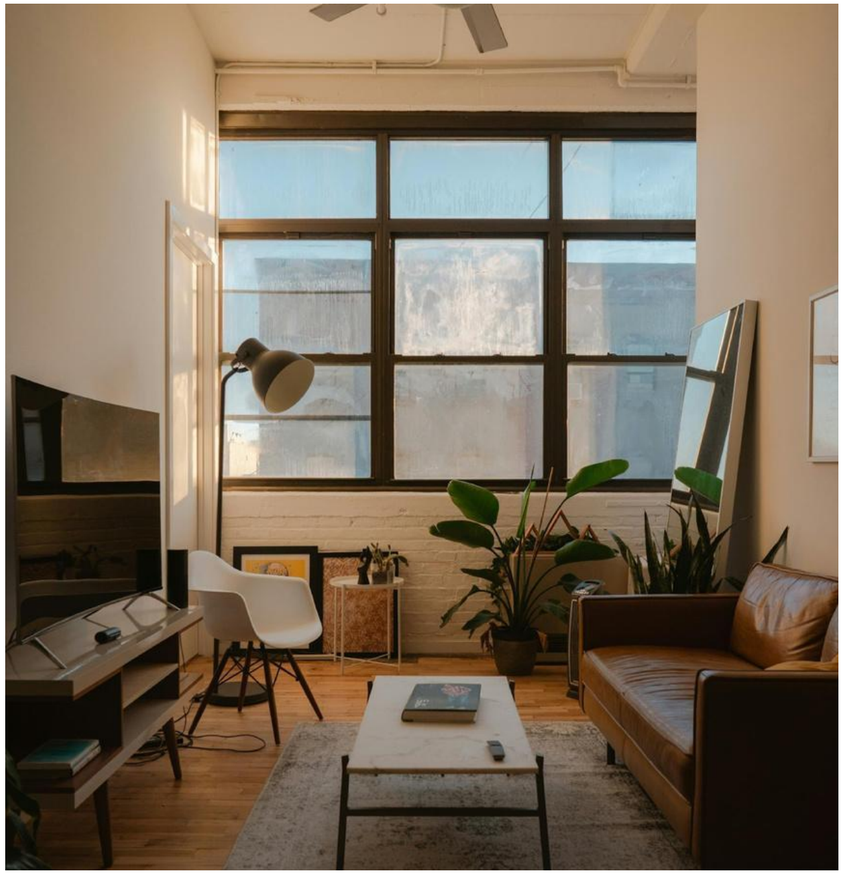
انظر: https://peatc.org/supported-decision-making/

مشاركة الطالب في عملية الانتقال

- ينبغي أن تتركز عملية الانتقال على الطالب نفسه وعلى مستقبله. ولذلك، فإن مشاركة الطالب هي أمر جوهري في التخطيط الفعّال للانتقال وفي عملية اتخاذ القرار.
- كذلك يمكن جمع معلومات عن الطالب خارج اجتماع برنامج التعليم الفردي، وذلك من خلال خطة تتمركز حول الشخص، أو عبر سلسلة من الحوارات إذا كان ذلك أنسب للطالب.
- يمكن دمج الأهداف أو الأنشطة في برنامج التعليم الفردي خلال السنوات التي تسبق مرحلة الانتقال، بحيث تتركز على تنمية مهارات اتخاذ القرار وتأييد الذات، وذلك للمساعدة في الاستعداد لحياة البالغين.

ما هي الخيارات المتاحة للطلاب بعد المرحلة الثانوية في مرحلة الانتقال؟

خيارات المعيشة



يرغب بعض البالغين في العيش بشكلٍ مستقل في شقة أو منزل.
وبالإضافة إلى الوحدات الإيجارية بأسعار السوق، توجد وحدات بسعر أقل من السوق للأفراد ذوي الدخل المنخفض والطلاب، بالإضافة إلى قسائم السكن في القسم ٨ للأشخاص المستحقين لذلك.

بالنسبة لأولئك الذين يبحثون عن تجربة العيش الجماعي، تتعامل المراكز الإقليمية مع منازل عائلية ومرافق الرعاية المجتمعية (بعضها يقدّم خدمات طبية أو سلوكية متخصصة).
(كما توجد مرافق الرعاية المتوسطة للأشخاص ذوي الحالات الطبية المعقدة، والتي يمولها برنامج MediCal)

المساعدة في العيش بالمنزل

تستطيع المراكز الإقليمية تقديم الدعم للأنشطة اليومية من خلال خدمات العيش المدعوم، وخدمات الأسرة المنسقة، وخدمات العيش المستقل.

وقد يتلقى المستفيدون المؤهلون من برنامج Medi-Cal خدمات الدعم الصحي المنزلي، وبرنامج الإعفاء القائم على المجتمع والمنزل، والذي يمكن أن يوفّر مساعدًا في المنزل.

خيارات التعليم

قد تتوفر المساعدة في تمويل التعليم والتدريب المهني للطلاب المؤهلين من خلال وزارة التأهيل المهني.

قد يرغب الطلاب الخريجون في الالتحاق بجامعة أو كلية مدتها أربع سنوات. (هناك مجموعة من المقررات الدراسية في المدرسة الثانوية (A-G) يجب على الطلاب إتمامها ليكونوا مؤهلين للقبول في نظام جامعة كاليفورنيا ونظام جامعة ولاية كاليفورنيا – لذلك يجب أن يبدأ التحضير مبكرًا.) وسيكون على الطلاب العمل مع مكتب خدمات الطلاب ذوي الإعاقة لطلب التسهيلات وفق القسم ٥٠٤، حيث لا توجد برامج التعليم الفردي في الجامعات.

قد يختار الطلاب أيضًا الالتحاق بكلية مجتمع. ويمكن لكليات المجتمع في كاليفورنيا تحقيق مجموعة واسعة من أهداف الطلاب، بدايةً من النمو الشخصي إلى التدريب المهني، ومن درجات الزمالة إلى الانتقال إلى الجامعات.

خيارات تعليم إضافية

- الالتحاق بكلية تقدّم أنواعٍ من الدعم المعزز للطلاب ذوي صعوبات التعلم.

- الاستفادة من برنامج دعم خارجي للكلية يمكن أن يساعد في التعامل مع أمورٍ مختلفة مثل التدريس الخاص، والمهارات التنفيذية، والعيش المستقل.

- السماح للمزيد من الطلاب بتجربة الحياة الجامعية مع الحصول على التدريب الذي يحسّن نتائجهم في التوظيف.

المزيد من خيارات التعليم

قد يهتم الطلاب أيضًا بالتدريب المهني أو الفني في المدرسة الثانوية وما بعدها.
المراكز والبرامج المهنية الإقليمية. يتلقى الطلاب التدريب في أماكن مختلفة، بدءًا من الفصول الدراسية العادية في مدارسهم الثانوية وصولاً إلى الشركات والمنشآت الصناعية الحقيقية.
البرامج التعاونية لوزارة التأهيل المهني هي اتفاقيات على المستوى المحلي وعلى مستوى الولاية، حيث تقدّم وزارة التأهيل المهني والمؤسسات العامة الشريكة خدمات تركز على التدريب المهني لمساعدة الأشخاص ذوي الإعاقة في الحصول على وظائف تنافسية ومتكاملة والاحتفاظ بتلك الوظائف، وزيادة قدرتهم على العيش بشكلٍ مستقل في مجتمعاتهم.

DOR (وزارة خدمات التأهيل)

"تدير وزارة خدمات التأهيل أكبر برامج التأهيل المهني وخدمات العيش المستقل في البلاد. وقد تم تصميم خدمات التأهيل المهني لمساعدة الباحثين عن عمل من ذوي الإعاقة في الحصول على وظائف تنافسية في بيئات عمل متكاملة. وقد تشمل خدمات العيش المستقل الدعم من الأقران، وتنمية المهارات، والدفاع عن حقوقهم في الأنظمة القانونية، والإحالات، وخدمات التكنولوجيا المساعدة، وخدمات الانتقال، والمساعدة في السكن، وخدمات المساعدة الشخصية." (https://www.dor.ca.gov/)

هذه الخدمات متاحة قبل التخرج (من خلال برنامج الشباب) وكذلك بعد التخرج للأشخاص المستحقين.

خيارات التوظيف

- لدى وزارة خدمات التأهيل برنامج للتوظيف المدعوم الذي يوفر أنشطة وخدمات، بما في ذلك خدمات الدعم المستمرة واللازمة لدعم وإعانة الأفراد ذوي الإعاقة الشديدة، بما في ذلك الشباب ذوي الإعاقة الشديدة، في بيئة عمل متكاملة طوال فترة التوظيف (عادةً لمدة ٢٤ شهرًا).

- يمكن للمركز الإقليمي أيضًا تقديم خدمات تنمية للوظائف، والتدريب المهني، ودعم التوظيف للعملاء المؤهلين.

بعض المخاوف الإضافية المتعلقة بالانتقال...

- الوصول إلى المنافع العامة والدعم المالي.
- الانتقال إلى مقدمي الرعاية الصحية للبالغين

الاستحقاق للحصول على المنافع

- من الأمور المهمة في مرحلة الانتقال لبعض الطلاب هي معرفة ما إذا كانوا مؤهلين للحصول على دخل الضمان الإضافي (SSI) حيث يقدّم هذا البرنامج للأشخاص ذوي الإعاقة المستحقين مخصصًا شهريًا لتلبية احتياجاتهم الأساسية من الغذاء والمأوى والملابس.

- قد يتيح الحصول على دخل الضمان الإضافي الوصول إلى مزايا أخرى مثل برنامج قسائم الطعام للمساعدة الغذائية، السكن منخفض التكلفة/ قسائم السكن حسب القسم ٨، ومزايا أخرى مثل الإنترنت منخفض التكلفة أو اشتراكات صالات رياضية مخفضة التكلفة.

تغطية برنامج MediCal

غالبًا يستطيع البالغون البقاء ضمن تأمين والديهم حتى سن ٢٦، أو الحصول على التأمين من الكلية أو الجامعة التي يلتحقون بها.

يحصل بعض البالغين على تأمينهم الصحي من برنامج Medi-Cal. حيث يوفّر برنامج Medicaid خدمات صحية وطبية للأشخاص ذوي الإعاقة المستحقين لذلك، بالإضافة إلى الوصول إلى بعض خدمات البالغين. وعادةً ما يرتبط Medicaid بالأهلية للحصول على دخل الضمان الإضافي للبالغين.

سيحتاج البالغون أيضًا إلى الحصول على ممولين، وهو أمر قد يكون صعبًا للغاية.

الانتقال إلى ما بعد المرحلة الثانوية

- إنها عملية معقدة للغاية بالنسبة لمعظم الشباب البالغين وعائلاتهم.
- بناءً على احتياجات واهتمامات الشخص ذي الإعاقة، تتوفر خدمات وبرامج متعددة.
- يُعد التخطيط للانتقال، والذي يوفر للشخص ذي الإعاقة وعائلته الوقت والمعلومات اللازمة لتحقيق ذلك، هو الطريقة الأكثر فاعلية لبدء المرحلة التالية من الحياة.

أسئلة؟

California State Council on Developmental Disabilities

تم هذا العمل بفضل منحة من مجلس الولاية للإعاقات النمائية وبرنامج المساعدة التقنية لاتخاذ القرار المدعوم